

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 821.161.1

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-452-464>

Шифр научной специальности 5.9.1




Рецепция творчества В.М. Шукшина в Китае: проблемы изучения и влияния

Сыцзя Шао  

ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы»

117198, Российская Федерация, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

 1042205287@pfur.ru

Аннотация

ВВЕДЕНИЕ. Исследование посвящено изучению рецепции творчества Василия Шукшина в китайском литературном процессе, что не нашло достаточного освещения в научной литературе. История чтения и исследования творчества В.М. Шукшина в Китае насчитывает более пятидесяти лет. Сегодня отмечается необходимость в проведении анализа того, как воспринимаются и интерпретируются произведения В.М. Шукшина в китайском контексте. Цель исследования – провести комплексный анализ исследовательской деятельности китайских учёных и литературоведов, изучающих аспекты творчества В.М. Шукшина. **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ.** Материалом исследования послужили публикации китайских учёных и литераторов, отразивших стремление познать многогранность таланта творческого наследия и художественный мир Шукшина, а также китайские диссертации и монографии о творчестве В.М. Шукшина. Используются социологический, культурно-исторический методы, применяются стратегии рецептивной критики, компаративный анализ. **РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.** Анализ исследования китайскими литературоведами творческого наследия В.М. Шукшина демонстрирует научные достижения китайского шукшиноведения как результат его предшествующего развития. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ.** Выявлены основные темы в произведениях Шукшина и подходы к изучению его творчества, используемые китайскими исследователями, находившимися под влиянием многогранного таланта алтайского писателя. Китайское шукшиноведение находится на новом подъёме, что выражается в постоянном обращении китайских литераторов к осмыслению всего творчества Шукшина как части мировой культуры. Перспектива изучения творчества В.М. Шукшина в Китае видится в более глубоком рассмотрении рецепции русской литературы в Китае.

Ключевые слова: шукшиноведение, китайский литературный процесс, рецепция, компаративистика, русская литература, Василий Макарович Шукшин

Финансирование. Данное исследование было поддержано Китайским советом по стипендиям (China Scholarship Council) в рамках программы «Стипендия Правительства КНР и РФ», № 202007197049, до 2025 года.

Вклад автора: Сыцзя Шао – идея исследования, поиск и анализ научных публикаций китайских учёных, проведение исследования, формулировка выводов и результатов исследования, написание черновика рукописи, оформление рукописи в соответствии с требованиями редакции.

Конфликт интересов. Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Сыцзя Шао. Рецепция творчества В.М. Шукшина в Китае: проблемы изучения и влияния // Неофилология. 2025. Т. 11. № 2. С. 452-464. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-452-464>

ORIGINAL ARTICLE


<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-452-464>

OECD 6.02; ASJC 1208



Reception of V.M. Shukshin's creative work in China: problems of study and influence

Sijia Shao  

Peoples' Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba
6 Miklukho-Maklaya St., Moscow, 117198, Russian Federation
 1042205287@pfur.ru

Abstract

INTRODUCTION. The research is devoted to the study of the Vasily Shukshin's creative works reception in the Chinese literary process, which has not found sufficient coverage in the scientific literature. The history of reading and studying the works of V. Shukshin in China goes back more than fifty years. Today, the analysis of how the works of V.M. Shukshin are perceived and interpreted in the Chinese context is necessary. The purpose of the study is to conduct a comprehensive analysis of the research activities of Chinese scientists and literary scholars studying aspects of V.M. Shukshin's creative work. **MATERIALS AND METHODS.** The material for the study are the publications of Chinese scientists and writers, reflecting the desire to understand the versatility of the talent of the creative heritage and the artistic world of Shukshin, as well as Chinese dissertations and monographs on V. Shukshin's creative work. The sociological, cultural and historical methods are used, receptive criticism strategies and comparative analysis are applied. **RESULTS AND DISCUSSION.** The analysis of the study of the V.M. Shukshin's creative heritage by Chinese literary scholars demonstrates the scientific achievements of Chinese Shukshin studies as a result of its previous development. **CONCLUSION.** The main themes in Shukshin's works and approaches to studying his work used by Chinese researchers influenced by the multifaceted talent of the Altai writer are revealed. Chinese Shukshin studies are on a new upswing, which is expressed in the constant appeal of Chinese writers to comprehend all of Shukshin's creative work as a part of world culture. The prospect of studying Shukshin's creative work in China is seen in a deeper consideration of the reception of Russian literature in China.

Keywords: Shukshin studies, Chinese literary process, reception, comparative studies, Russian literature, Vasily Makarovich Shukshin

Funding. This research is supported by the China Scholarship Council under the program "Scholarship of the Government of the People's Republic of China and the Russian Federation", No. 202007197049, until 2025.

Author's Contribution: Sijia Shao – research idea, search and analysis of scientific publications of Chinese scientists, conclusions and research results formulation, writing – original draft preparation, manuscript preparation in accordance with the Editorial requirements.

Conflict of Interests. The author declares no relevant conflict of interests.

For citation: Sijia Shao. Reception of V.M. Shukshin's creative work in China: problems of study and influence. *Neofilologiya = Neophilology*, 2025;11(2):452-464. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2025-11-2-452-464>

ВВЕДЕНИЕ

Необходимость определить аспекты научного интереса к творчеству В.М. Шукшина в Китае вызвана углублением к пониманию его творчества и развитием дальнейших исследований китайских учёных. Цель исследования – провести комплексный анализ исследовательской деятельности китайских учёных и литературоведов, изучающих аспекты творчества В.М. Шукшина.

Произведения В.М. Шукшина в Китае вызывают интерес у многих учёных и читателей с тех пор, как произведения писателя впервые попали в Китай. Было опубликовано множество переводов произведений писателя и научных статей о его творчестве. Информацию о творчестве содержит ряд книг, учебников, справочников по истории советской и русской литературы, написанных на китайском языке. Со временем в Китае исследования творчества В.М. Шукшина расширялись и углублялись, обогащались новыми сведениями.

Рассказы В.М. Шукшина «Калина красная», «Экзамен», «Срезал» включены для чтения и изучения в учебники для студентов-русистов факультетов русского языка в китайских университетах.

Исследователи подчёркивают, что главный герой Шукшина – человек с типично русским характером, указывают на его своеобразный образ «чудика», отмечают языковые особенности произведений писателя.

Чжан Вэй подчёркивал: «Я помню, что в издательстве «Народная литература» вышел сборник рассказов Шукшина. Очень популярный в русской литературе. Китай и СССР – мы социалистические страны, и там появились писатели, совсем не такие, как у нас»¹. В целом, в Китае общая оценка творчества В.М. Шукшина очень высока. Его произведения популярны среди представителей разных поколений и социальных групп.

В 2024 г. исполнилось 95 лет со дня рождения В.М. Шукшина, поэтому можно под-

вести некоторые итоги почти 50-летнему распространению его творчества в Китае.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалом исследования послужили китайские научные статьи, диссертации и монографии о творчестве В.М. Шукшина. Основным методом исследования послужил анализ существующей научной литературы, используются социологический, культурно-исторический, статистические методы, применяются стратегии рецептивной критики, используется компаративный анализ.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Важным явлением в современном китайском шукшиноведении становится публикация переводов статей (преимущественно русских авторов), посвящённых исследованию творчества В.М. Шукшина. Китайские учёные перевели некоторые классические комментарии российских критиков и литературоведов, например: Фу Лан, Чжан Кай, Чжоу Жунгуан, Чжоу Миньцюань [1–4]. Появление этих работ существенно повлияло на восприятие творчества В. Шукшина китайскими читателями, критиками, учёными и писателями. В целом следует признать, что достижения русских учёных оказали несомненное влияние на китайское шукшиноведение.

Однако до сих пор в Китае существует только одна монография, посвящённая творчеству В.М. Шукшина, написанная на русском языке китайским учёным Ши Хуншэн². На сегодняшний день в Китае о творчестве В.М. Шукшина опубликовано около 80 работ (табл. 1).

Количество работ по исследованию творчества В.М. Шукшина в разные годы различно (рис. 1).

¹张炜.思维的锋刃. 广西师范大学出版社, 2020. Чжан Вэй. Край мышления. Гуанси: Изд-во Гуансийского пед. ун-та, 2020. С. 12.

²石洪生. 瓦·马·舒克申 60年代短篇小说的情节学研究 [M]. 安徽大学出版社, 2004. Ши Хуншэн. Основы русской сюжетологии в художественной практике В. Шукшина (рассказы 60-х годов). Хэфэй: Изд-во Аньхойского ун-та, 2004.

Таблица 1. Количественная характеристика научных статей и магистерских диссертаций, посвящённых изучению творчества В. Шукшина
Table 1. Quantitative characteristics of scientific articles and master's theses devoted to the study of V. Shukshin's creative work

Параметры	Количество
Статей в журналах	54
Магистерских диссертаций	12
Статей на конференциях и др.	14
Итого	80

Примечание: Собранные данные охватывают период с мая 1980 г. по декабрь 2024 г.

Note: The collected data covers the period from May 1980 to December 2024.

Источник: рассчитано и составлено автором по материалам научной базы данных CNKI (China National Knowledge Infrastructure). URL: www.cnki.net.

Source: calculated and compiled by the author based on materials scientific database CNKI (China National Knowledge Infrastructure). URL: www.cnki.net.

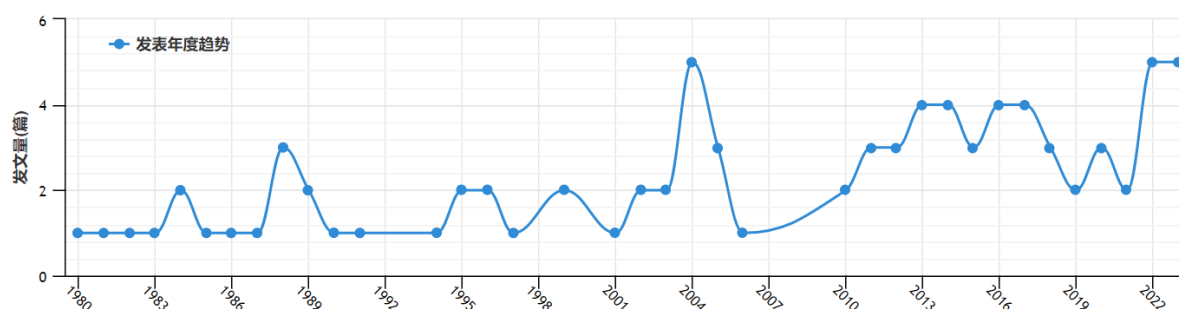


Рис. 1. Тенденция публикации статей о творчестве Шукшина

Fig. 1. Tendency to publish articles on Shukshin's work

Источник: рассчитано и построено автором по материалам китайской научной базы данных CNKI.

Source: calculated and constructed by the author based on Chinese scientific database CNKI.

Исследования творчества В.М. Шукшина распределяются по различным направлениям, в основном в области иностранной литературы, частично в области драматургии и киноискусства, в области языка и литературы (рис. 2).

На современном этапе шукшиноведения выделяются специальные исследования, направленные на изучение тематики произведений, образов персонажей, идиостиля писателя, сопоставительный анализ, в которых даётся общий обзор работ, посвящённых изучению творчества В.М. Шукшина [5; 6].

Исследование тематики творчества В.М. Шукшина. Многие учёные выделяют тематическую группу рассказов В.М. Шукшина, посвящённых описанию деревни, сельских жителей, то есть обращаются к проблеме взаимоотношений города и деревни. Ван Хунци подчёркивает, что В.М. Шукшину «хорошо удаётся тесно интегрировать процесс исследования душ персонажей с фоном современного города и деревни» [7, р. 123]. Учёный расширяет интерпретацию темы города и деревни в произведениях В.М. Шукшина, до осмысления вечных проблем человеческо-

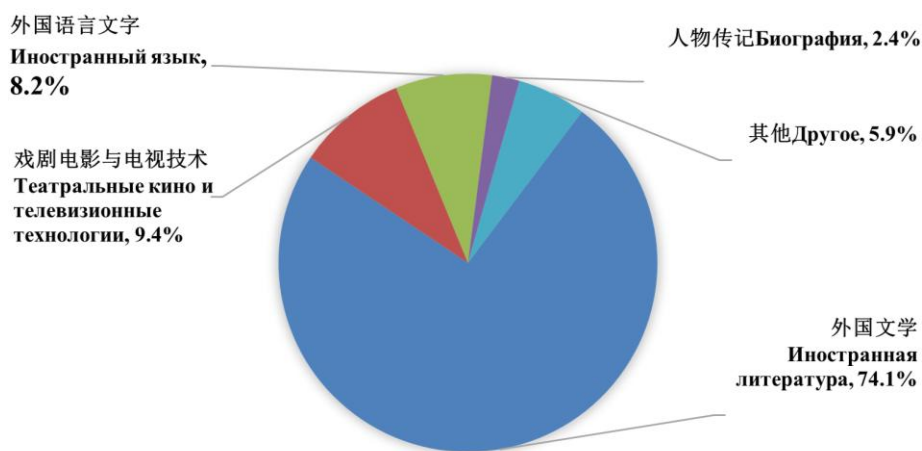


Рис. 2. Сфера исследования творчества Шукшина (80 работ)

Fig. 2. The scope of research of Shukshin's works

Источник: рассчитано и построено автором по материалам китайской научной базы данных CNKI.

Source: calculated and constructed by the author based on Chinese scientific database CNKI.

го бытия, до философского уровня рассмотрения проблем. Эту же точку зрения разделяют и авторы других работ [8; 9].

Китайские учёные считают, что важнейшей темой творчества В.М. Шукшина является исследование нравственных проблем [10–12]. В работе Сунь Тин рассматриваются, что В.М. Шукшин использовал экологические темы для описания угасающей деревенской цивилизации, исчезающих деревень, дезинтегрированных сельских общин, хаотичного городского общества, отчуждённых межличностных отношений и угасание индивидуального самосознания. Сунь Тин показывает, что «тенденция к противостоянию индустриализации, урбанизации и утилитаризму деревенской прозы 1960-х гг. часто можно увидеть в рассказах В.М. Шукшина, отражающихся главным образом в противоположных ценностях городского и сельского жителя» [13, р. 29].

Би Синьюй отмечает, что обращение к теме блудного сына в произведениях В.М. Шукшина характеризуется как традиционным значением, так и уникальным стилем писателя [14]. Анализируя «Любовины» и «Калина красная», Хэ Юньбо также отме-

чает возвращение к традициям русской литературы и фольклора [15].

Ян Цянь рассматривает традиционное выражение культуры и особенности темы времени «деревенщина идёт в город» в рассказах В.М. Шукшина³.

Таким образом, китайские исследователи изучили широкий круг тем в произведениях В.М. Шукшина и наметили путь для более глубокого понимания его творчества.

Исследование персонажей в творчестве В.М. Шукшина. Своеобразие героев В.М. Шукшина привлекает внимание китайских читателей. Образ «чудика» является едва ли не самой важной темой в китайском шукшиноведении. Варианты такого типа героев первыми рассмотрели Ян Шэнь и Чжао Шичжана [16]. Появился целый ряд исследований, среди которых выделяется работа Шао Сыцзя и Яо Цзин [17].

Чжан Цзяньхуа даёт характеристики «чудиков» и «чужих». «Чудики» обычно воплощают в себе положительные мировоз-

³ 杨倩. 舒克申短篇小说中“乡下人进城”主题的传统与现代 [D]. 云南大, 2021. Ян Цянь. Традиция и современность темы «Сельские жители едут в город» в рассказах Шукшина. Куньмин: Юньнань. ун-т, 2021.

зренческие качества. Писатель воплощает в них собственные нравственные идеалы, в то время как «чужие» являются объектом нравственного осуждения писателем. Анализируя произведения В.М. Шукшина, Чжан Цзяньхуа высказывает некоторые собственные критические замечания и предложения, указывая, что «некоторые рассказы Шукшина неясны для китайского читателя, а некоторые «чудики» кажутся слишком странными (например, герои рассказов «На кладбище», «Танцующий Шива» [18, р. 92]. Чжан Цзяньхуа проанализирован образ «чудика» с акцентом на трагизм в его судьбе [19].

Исследование образа «чудика» В.М. Шукшина в китайских исследованиях показало, что этот образ рассматривался как поверхностно, так и глубоко, и возводился к архетипу юродивого. Чжу Шиянь трактует идею русского юродства как культурную окраску образа «чудика» с позиции уникального феномена русской духовной культуры. Чжу Шиянь считает, что образ «чудик» имеет богатые историко-культурные коннотации и художественную ценность не только для нашего понимания «культурного течения мысли» в СССР, но и важно для понимания «литературного духа» современного времени и «национального характера» русских» [20, р. 54].

Нин Синь считает, что «чудик» – вариация русского Ивана-дурака и сущности национальной души в новой России. В нём и ему подобных воплощается в значительной степени авторский идеал, несущий в себе искры доброты и красоты⁴. По мнению Нин Синь, «чудики» Шукшина отражают как духовную неудовлетворённость советских людей, так и извечную русскую национальную тоску по смыслу человеческой жизни.

Помимо образа «чудика», внимание исследователей привлекли и другие персонажи В.М. Шукшина. Ши Госюн анализирует типы персонажей в произведениях Шукшина [21]. Чэнь Хуйминь предлагает классификацию типов шукшинских героев: образы честного фермера, образы эгоистичных мещан и

запутавшихся согрешивших людей [22]. В работе Цао Яна были рассмотрены некоторые персонажи произведений Шукшина, например, «негероические» простые люди, «неудобные» крестьяне, защитники традиционного морального духа⁵. Ян Юйбо рассматривал связь между маленькими людьми в произведениях В.М. Шукшина и русской традиционной культурой [23].

Исследование художественных особенностей языка и стиля рассказов В.М. Шукшина. Предметом исследования китайских учёных был идиостиль В.М. Шукшина [24–26], особым образом отбирая языковые средства, писатель объективирует необычный художественный замысел. Ши Хуншэн отмечает, что «Шукшин постоянно меняет угол зрения в соответствии с потребностями повествования, что улучшает читабельность и драматизм текста» [27, р. 8].

Ли Пин, Цзинь Сяомань анализируют текстуальную связность рассказа В.М. Шукшина «Срезал» с точки зрения семантической и грамматической связности [28], выявляется обширный корпус разговорных явлений в произведениях В.М. Шукшина [29–31].

Выделяются работы, которые анализируют философский потенциал произведений В.М. Шукшина. Так, Янь Цзидин анализирует и сопоставляет противоречия между бесконечной природой и короткой жизнью в рассказах В.М. Шукшина и древнекитайских поэмах [32]. Стоит отметить, что преобладающее число научных исследований посвящено рассказу «Солнце, старик и девушка» В.М. Шукшина (6 научных работ).

Сравнительные исследования В. Шукшина и других писателей. Отметим компаративные исследования, в которых китайские учёные сравнивают В.М. Шукшина с русскими и китайскими писателями, чтобы провести сравнительный анализ, выяснить степень актуальности проблематики, расширить научные горизонты и обогатить исследова-

⁴ 宁欣. 俄罗斯文学作品中的圣愚人物形象分析. 辽宁大学, 2012. *Нин Синь*. Анализ образа юродивых в русской литературе. Шэньян: Ляонин. ун-т, 2012. С. 83.

⁵ 曹阳. 苏联五、六十年代农村题材小说人物探析 [D]. 内蒙古师范大学, 2013. *Цао Ян*. Анализ персонажей деревенской прозы Советского Союза 1950-х и 1960-х годов. Хохот: Пед. ун-т Внутренней Монголии, 2013.

тельский уровень представления русской литературы в Китае.

Сравнение В.М. Шукшина с русскими классиками. Китайские литературоведы обнаружили, что произведения В.М. Шукшина унаследовали и развили особенности русских писателей-классиков, и видят источники творческого вдохновения В.М. Шукшина в предшествующей литературной традиции, утверждая, что он унаследовал элементы творческих стилей Л.Н. Толстого, А.П. Чехова и Ф.М. Достоевского и других. Например, Пэн Кэсюнь сравнивает творчество В.М. Шукшина и Ф.М. Достоевского [33]. По этому пути следуют Ли Цзянь и Ши Хуншэн [34; 35].

Китайские учёные не только сравнивают стиль В.М. Шукшина и русских писателей, но и проводят сравнительные исследования характеров и образов. Например, Ли Юйхань интерпретирует шукшинский образ «чудика» и гоголевский образ «сумасшедшего», проводит их сравнение [36]. Статья Сунь Цинцина посвящена исследованию интертекстуальных связей произведений «Срезал» В.М. Шукшина и «Ревизора» Н.В. Гоголя [37].

Сравнение В.М. Шукшина с русскими деревенскими писателями. В.М. Шукшин хорошо известен в Китае как писатель деревенской прозы. В области сравнительного литературоведения у некоторых учёных, исследующих В.М. Шукшина, появляются новые исследовательские статьи. Они сопоставляют творчество В.М. Шукшина, В.П. Астафьева и В.Г. Распутина⁶ как коренных «сибирских» представителей деревенской прозы [38].

Исследования в сфере деревенской прозы помогают китайским исследователям осмыслить мировое значение национальной культуры и преодолеть узкий культурный национализм и утрату национальных традиций.

Сравнение В.М. Шукшина с современными китайскими писателями. Выделяется направление компаративистского исследования творчества В.М. Шукшина в Китае – это сравнительное изучение творчества В.М. Шукшина и современных китайских писателей. Сюй Сину, Ван Биньбинь считают, что Ф.А. Аб-

⁶ 赵杨. 拉斯普京作品中的乡土意识 [D]. 上海外国语大学, 2005. Чжао Ян. Тема земли в творчестве В. Распутина. 2005.

рамов, Б.А. Можаев, В.И. Белов, В.П. Астафьев, В.М. Шукшин, В.Г. Распутин, А.В. Вампилов и др., а также китайские писатели Лу Синь, Чжоу Цзожэнь, Фэй Мин, Шэнь Цунвэнь, Чжао Шули, Ван Цзэнци, Лю Шаотан и другие имеют общие черты⁷. Существуют специальные сравнительные исследования⁸.

Ван Юепин выявил различное толкование роли и значения женских судеб в этих двух школах литературы. В качестве примера рассматривается «Калина красная» В.М. Шукшина, исследуются различные женские типы с точки зрения морали и человеческой природы, что, по мнению учёного, сближает его с китайским писателем Шэнь Цунвэнь. Однако «разница в том, что Шэнь Цунвэнь защищает естественное примитивное состояние подчинения судьбе, а Шукшин обвиняет общество в трагедии женщин с чувством социальной ответственности» [39, р. 82].

Сравнение В.М. Шукшина с русскими классиками и китайскими писателями способствует дальнейшему принятию и пониманию китайскими читателями творчества В.М. Шукшина.

Влияние В.М. Шукшина на китайских писателей. Следует особо выделить влияние творчества В.М. Шукшина на китайских писателей. Так, Ван Цзэнци, восхищаясь произведениями В.М. Шукшина, сказал: «Мне нравится Шукшин, и он тоже унаследовал традиции Чехова. ...Я думаю, что Шукшин очень талантлив, полон поэзии и философии»⁹. Сюн Сюйюй подчёркивает: «Многие

⁷ 徐兴无, 王彬彬, 文学研究: 中国文学研究的新视野南京:, 南京大学出版社:, 2020. 223页. Сюй Сину, Ван Бинбин. Литературное исследование – новый взгляд на исследование китайской литературы. Нанкин: Изд-во Нанкин. ун-та, 2020. С. 223.

⁸ 李勤余. 路遥与俄苏文学中的“乡村—城市”问题[D]. 华东师范大学, 2018. Ли Цинъюй. Лу Яо и проблема «деревня-город» в русской и советской литературе. Шанхай: Вост.-Кит. пед. ун-т, 2016; 许勃阳. 从道德主题看当代中苏农村小说[D], 西安外国语大学. Сюй Боян. О современных китайско-советских сельских романах с точки зрения моральных тем. Сиань: Сиань. ун-т иностр. яз. 2018.

⁹ 汪曾祺: 汪曾祺散文全编(五), 人民文学出版社, 2019. Ван Цзэнци. Полное собрание прозы Ван Цзэнци (5). Пекин: Изд-во Нар. лит., 2019.

работы Ван Цзэнци передают это сложное ощущение жизни, в котором заключено его личное мышление и влияние Шукшина» [40, р. 122].

Писатель Лю Чжаолинь, высоко оценивший произведения В.М. Шукшина, разделяет творческий принцип В.М. Шукшина: на первом месте должна быть жизнь, а не методы творчества. Обычные читатели будут читать литературу не ради техники письма, а для того, чтобы просветиться, понять и насладиться собственной жизнью через литературу¹⁰.

Известный писатель Чэнь Чжунши отмечал: «В начале 1980-х годов мне особенно нравились рассказы советского писателя Шукшина»¹¹. Советская литература, представленная В.М. Шукшиным, оказала влияние на творчество Чэнь Чжунши, который унаследовал некоторые приёмы творчества В.М. Шукшина в своих произведениях. Ван Жэньбао, рассматривая влияние В.М. Шукшина на Чэнь Чжунши, сделал вывод, что «создание рассказа Чэнь Чжунши в начале 1990-х годов представляло собой сознательное и целенаправленное исследование творчества советских писателей «революционного реализма», представленного В.М. Шукшиным»¹².

С. 1966.

¹⁰ 刘兆林: 高窗听雪, 春风文艺出版社, 1998. Лю Чжаолинь. Слушает снег у высокого окна. Изд-во Лит. и искусства Чуньфэн, 1998. С. 288.

¹¹ 陈忠实: 《在自我反省中寻求艺术突破》, 《陈忠实文集》第 7 卷, 广州出版社, 2004. Чэнь Чжунши. В поисках художественных прорывов в саморефлексии. // Собрание сочинений Чэнь Чжунши. Т. 7. Изд-во Гуанчжоу, 2004. С. 3581.

¹² 王仁宝. 现实主义的探寻, 突破与回归——论陈忠实小说与外国文学. 华中师范大学, 2014. Ван Жэньбао. Поиск, прорыв и возвращение реализма – О творчестве Чэнь Чжунши и зарубежной литературе. Ухань: Центр.-Кит. пед. ун-т, 2014. С. 45.

Другие аспекты исследования о творчестве В.М. Шукшина. Кроме того, интерес для учёных представляет такое явление в творчестве В.М. Шукшина, как литературная сказка. Литературная сказка В.М. Шукшина «До третьих петухов» не была переведена на китайский язык, но существует ряд статей, в которых в той или иной мере исследуется это произведение. Так, Ли Хаочжи рассматривал гротескные формы выражения смыслов в повести-сказке «До третьих петухов». Исследователь считает, что «сюжет произведения в целом абсурден, но смысл произведения очень глубок» [41, р. 57].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение творческого наследия В.М. Шукшина в Китае расширяется и углубляется. Работы китайских исследователей не только способствуют более глубокому изучению творчества В.М. Шукшина, но и обогащают представления китайских читателей о русской национальной идентичности.

Китайское шукшиноведение находится на новом подъёме. Однако изучение творчества писателя в Китае по-прежнему имеет большой разрыв с зарубежными странами, особенно с Россией. Можно порекомендовать китайским учёным в большей степени опираться на существующие теоретические и практические исследования современного литературоведения. На сегодняшний день отсутствует полная биография писателя на китайском языке, нет монографии о художественном мире писателя в целом, нет переводов полного собрания его сочинений на китайский язык, отсутствуют исследования на уровне докторских диссертаций, что предполагает для китайских шукшиноведов широкое поле деятельности.

Список источников

1. Л. Бельков, 富澜. 论舒克申的创作. 电影艺术译丛, 1980, (05):146-166. (Л. Белова, переводчик Фу Лан. О творении Шукшина // Серия «Перевод киноискусства». 1980. № 05. С. 146-166.)
2. С. Фрейрих, 张开. 舒克申的创作风格. 世界电影, 1986, (06):69-87. (С. Фрейрих, переводчик Чжан Кай. Творческий стиль В. Шукшина // Мировое кино. 1986. № 06. С. 69-87.)

3. 周荣广. 作家、演员、导演舒克申. 文化译丛, 1987, (04):21-22. (Переводчик Чжоу Жунгуан. Писатель, актёр, режиссёр В. Шукшин // Серия культурных переводов. 1987. № 04. С. 21-22.)
4. 谢尔盖·伊兹加尔舍夫, 周民权, 瓦西里·舒克申——一个紧握双拳的人. 俄罗斯文艺, 2004, (04):53-54. (С. Изгаршев, переводчик Чжоу Миньцюань. Василий Шукшин – мужчина со сжатыми кулаками // Русская литература и искусство. 2004. № 04. С. 53-54.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2004.04.014>
5. 卢兴举. 简论舒克申的短篇小说. 吉首大学学报 (社会科学版), 1985, (03):60-65. (Лу Синцзюй. О рассказах Шукшина // Журнал Университета Цишоу (Социальные науки). 1985. № 03. С. 60-65.) <http://doi.org/10.13438/j.cnki.jdx.1985.03.011>
6. 齐广春. 刍议舒克申作品的艺术魅力. 齐齐哈尔师范学院学报 (哲学社会科学版), 1990, (03):57-61. (Ци Гуанчунь. О художественном очаровании произведений В. Шукшина // Журнал Цицикарского педагогического университета (философия и социальные науки). 1990. № 03. С. 57-61.) <http://doi.org/10.13971/j.cnki.cn23-1435/c.1990.03.014>
7. 王宏起. 他在城乡交叉地带耕耘——舒克申小说的审美指向. 解放军外国语学院学报, 1999, (1):120-123. (Ван Хунци. Он работает на стыке города и деревни – об эстетическом направлении шукшинской прозы // Журнал Университета иностранных языков НОАК. 1999. № 1. С. 120-123.)
8. 何云波. 乡下人与乡下人的文学——闲话三位苏联作家. 长沙铁道学院学报, 1993, (S1):66-73. (Хэ Юньбо. Сельские жители и литература о сельских жителях – о трех советских писателях // Журнал Чанша Железнодорожного института. 1993. № S1. С. 66-73.) <http://doi.org/10.19713/j.cnki.43-1423/u.1993.s1.011>
9. 金铁峰. 从黑土地上走出的文坛奇才——俄罗斯当代作家舒克申的短篇小说解读. 沈阳师范大学学报 (社会科学版), 2004, (01):20-23. (Цзинь Тэфэн. Литературный гений, вышедший из Черноземья – интерпретация рассказов современного русского писателя Шукшина // Журнал Шэньянского педагогического университета (социальные науки). 2004. № 01. С. 20-23.) <http://doi.org/10.19496/j.cnki.sxxb.2004.01.004>
10. 张坤, 罗喜红. 离了土地, 勿失本性——舒克申对农民命运的思考. 青年文学家, 2016, (30):102-103+105. (Чжан Кунь, Ло Сихун. Оставь землю, не теряй сердце – размышления В. Шукшина о судьбе крестьян // Молодые писатели. 2016. № 30. С. 102-103+105.)
11. 陈熙汉. 七十年代苏联文学中的青年道德题材. 扬州师院学报 (社会科学版), 1988, (01):65-70. (Чэнь Сихань. Молодёжные нравственные темы в советской литературе 1970-х годов // Журнал Янчжоуского педагогического университета (социальные науки). 1988. № 01. С. 65-70.) <http://doi.org/10.19411/j.cnki.1007-7030.1988.01.012>
12. 何云波, 张铁夫. 寻根, 回到人本身——对当代苏联文学“寻根热”的思考. 外国文学研究, 1989, (03):51-57. (Хэ Юньбо, Чжан Тэфу. В поисках корней, возвращение к людям – мысли о «поиске корней» в современной советской литературе // Исследование зарубежной литературы. 1989. № 03. С. 51-57.) <http://doi.org/10.19915/j.cnki.fl.1989.03.010>
13. 孙婷. 苏联乡村小说中的西伯利亚异质空间——以阿斯塔菲耶夫, 拉斯普京和舒克申作品为例. 俄罗斯文艺, 2019 (1):24-34. (Сунь Тин. Исследования экологических тем в советской деревенской прозе: на примере произведений Астафьева, Распутина и Шукшина // Русская литература и искусство. 2019. № 1. С. 24-34.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2019.01.005>
14. 毕心雨. 舒克申笔下的浪子回头主题. 新纪实, 2022, (06):52-55. (Би Синьюй. Тема блудного сына в произведениях В. Шукшина // Новый документальный фильм. 2022. № 06. С. 52-55.)
15. 何云波. 文学: 人与土地——对前苏联文学中乡土意识的文化考察. 外国文学评论, 1993, (01):86-93. (Хэ Юньбо. Литература: Люди и земля – Культурное исследование местного самосознания в литературе бывшего Советского Союза // Обзор зарубежной литературы. 1993. № 01. С. 86-93.)
16. 杨申, 赵世章. 苏联当代作家——舒克申的笔下人. 外国问题研究, 1982, (03):87-92. (Ян Шэнь, Чжао Шичжан. О героях из-под пера современного писателя Шукшина // Исследования в области иностранных дел. 1982. № 03. С. 87-92.)
17. 邵思佳, 姚璟. 舒克申“怪人”形象及其创作特点. 名作欣赏, 2018, (36):58-60. (Шао Сыцзя, Яо Цзин. Образ «чудика» В. Шукшина и его художественные характеристики // Оценка шедевров. 2018. № 36. С. 58-60.)
18. 张建华. 谈谈舒克申笔下的“怪人”和“外人”. 苏联文学, 1983, (2):87-92. (Чжан Цзяньхуа. О «чудиках» и «чужих» В. Шукшина // Советская литература. 1983. № 2. С. 87-92.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1983.02.012>

19. 张建华. 当代苏联小说悲剧意识的嬗变. 苏联文学, 1988, (02):87-94+84. (*Чжан Цзяньхуа*. Эволюция трагического сознания в современной советской литературе // Советская литература. 1988. № 02. С. 87-94+84.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1988.02.013>
20. 朱诗艳. 浅谈舒克申笔下圣愚式的“怪人”形象. 俄罗斯文艺, 2003, (6):52-54. (*Чжу Шиянь*. Об образе юродивого «чудика» Шукшина // Русская литература и искусство. 2003. № 6. С. 52-54.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2003.06.016>
21. 石国雄. 追踪心灵的大师——瓦·舒克申短篇小说. 俄罗斯文艺, 1994, (03):43-47. (*Ши Госюн*. О рассказах мастера души – В. Шукшина // Русская литература и искусство. 1994. № 03. С. 43-47.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1994.03.005>
22. 陈慧敏. 舒克申和他笔下的“农村人”. 沈阳教育学院学报, 1999, (04):35-37. (*Чэнь Хуйминь*. Шукшин и его «сельские люди» // Журнал Шэньянского института образования. 1999. № 04. С. 35-37.)
23. 杨玉波. 舒克申笔下的小人物形象与俄罗斯传统文化. 边疆经济与文化, 2020, (04):85-86. (*Ян Юйбо*. Маленькие люди в произведениях Шукшина и русская традиционная культура // Пограничная экономика и культура. 2020. № 04. С. 85-86.)
24. 邹立泉. 舒克申短篇小说的写作技巧及其语言风格. 外语学报, 1984, (03):63-67. (*Цзоу Лицюань*. Навыки письма и языковой стиль рассказов Шукшина // Журнал иностранных языков. 1984. № 03. С. 63-67.)
25. 白韵超. 舒克申短篇小说语言风格浅析. 外语研究, 1988, (03):52-57+11. (*Бай Юньчао*. Анализ языкового стиля рассказов Шукшина // Изучение иностранных языков. 1988. № 03. С. 52-57+11.)
26. 陈慧敏. 舒克申短篇小说创作中的艺术风格. 辽宁教育行政学院学报, 2004, (11):112-113. (*Чэнь Хуйминь*. Художественный стиль в создании рассказов Шукшина // Журнал Ляонинского института управления образованием. 2004. № 11. С. 112-113.) <http://doi.org/10.13972/j.cnki.cn21-1500/g4.2004.11.057>
27. 石洪生. 舒克申短篇小说《师傅》的叙事特征. 俄罗斯文艺, 2006, (4):8-12. (*Ши Хуншэн*. Особенности повествования рассказа Шукшина «Мастер» // Русская литература и искусство. 2006. № 4. С. 8-12.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2006.04.002>
28. 李平, 金晓满. 瓦·舒克申短篇小说《出洋相》的语篇衔接. 今日中国论坛, 2013, (13):154+162. (*Ли Пин, Цзинь Сяомань*. Дискурсивная связность рассказа В. Шукшина «Срезал» // Форум «Китайский сегодня». 2013. № 13. С. 154+162.)
29. 乔双信. 舒克申短篇小说中的对白语. 解放军外语学院学报, 1991, (04):74-80. (*Цяо Шуансинь*. Диалоги персонажей в рассказах Шукшина // Журнал Университета иностранных языков НОАК. 1991. № 04. С. 74-80.)
30. 戴姗. 舒克申短篇小说中修辞资源的组合特点. 中国俄语教学, 1995, (02):37-40. (*Дай Шань*. Особенности сочетания стилистических приёмов рассказах Шукшина // Преподавание русского языка в Китае. 1995. № 02. С. 37-40.)
31. 赵世玲. 简论舒克申文学作品中成语的运用. 语文学刊, 2014, (17):84-85. (*Чжао Шилин*. Использование диалектов в произведениях В. Шукшина // Журнал языка и литературы. 2014. № 17. С. 84-85.)
32. 闫吉青. 平淡之中见真美——舒克申的《太阳·老人·少女》赏析. 俄罗斯文艺, 2002, (05):62-64. (*Янь Цзицин*. Видение красоты в обыденном – «Солнце, старик и девушка» Шукшина // Русская литература и искусство. 2002. № 05. С. 62-64.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2002.05.015>
33. 彭克巽. 陀思妥耶夫斯基与现代小说艺术流派. 国外文学, 1986, (Z1):6-24. (*Пэн Кэсюнь*. Достоевский и искусство современных романов // Иностранная литература. 1986. № Z1. С. 6-24.) <http://doi.org/10.16345/j.cnki.cn11-1562/i.1986.z1.001>
34. 李健. 揭开心灵深处的奥秘——舒克申和托尔斯泰短篇小说之比较. 张掖师专学报(综合版), 1989, (02):59-64. (*Ли Цзянь*. Как раскрыть тайны души – сравнительный анализ рассказов Шукшина и Толстого // Журнал Чжаньеского педагогического колледжа (полное издание). 1989. № 02. С. 59-64.)
35. 石洪生. 契诃夫与舒克申//中国俄语教学研究会,上海外语教育出版社, 厦门大学外文学院.中国首届“海峡两岸俄语教学与研究学术讨论会”论文摘要集.安徽大学外语学院俄语系; 2005:1. (*Ши Хуншэн*. А. Чехов и В. Шукшин // Первый симп. по преподаванию и изучению рус. яз. в Китае через пролив: тезисы докл. / Китайская ассоциация по преподаванию русского языка, Шанхайское изд-во по обучению иностр. яз., ин-т иностр. яз. Сямьньского ун-та, кафедра русского языка факультета иностр. яз. Аньхойского ун-та, 2005. № 1.)

36. 李羽涵. 探求“怪人”和“狂人”在世俗尘埃下的明亮心灵——解读舒克申 “怪人”和果戈里“狂人日记”. 俄语学习, 2016, (06):60-62. (Ли Юйхань. В поисках светлых сердец «чудиков» и «сумасшедших» под мирской пылью // Изучение русского языка. 2016. № 06. С. 60-62.)
37. 孙青青. 《出洋相》与《钦差大臣》互文性研究. 青年文学家, 2016, (08):92. (Сунь Цинцин. Исследование интертекстуальности в произведениях «Срезал» Шукшина и «Ревизора» Гоголя // Молодые писатели. 2016. № 08. С. 92.)
38. 张玉娥. 舒克申、拉斯普京和他们的创作. 绥化师专学报, 1995, (03):48-52. (Чжан Юйэ. Шукшин, Распутин и их творения // Журнал учителя Суйхуа. 1995. № 03. С. 48-52.)
39. 王月萍. 俄罗斯乡村散文派作品与中国京派乡土小说创作比较. 出版广角, 2018 (8). С. 81-83. (Ван Юэпин. Сопоставление создания произведений русской деревенской прозы и китайской деревенской прозы пекинской школы // Издательство широкий угол. 2018. № 8. С. 81-83.) <http://doi.org/10.16491/j.cnki.cn45-1216/g2.2018.08.025>
40. 熊修雨. 论俄苏文学对汪曾祺创作的影响. 俄罗斯文艺, 2024, (02):109-122. (Сюн Сюйюй. О влиянии русской и советской литературы на творчество Ван Цзэнци // Русская литература и искусство. 2024. № 02. С. 109-122.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2024.02.004>
41. 黎皓智. 当代苏联小说中的假定性艺术. 俄罗斯文艺, 1990, (3):53-60. (Ли Хаочжи. Гипотетическое искусство в современных советских рассказах // Русская литература и искусство. 1990. № 3. С. 53-60.) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1990.03.009>

References

1. Belova L., Fulan. On the creation of M. Shukshin. *Film Art Translation Series*, 1980, no. 5, pp. 146-166. (In Chinese)
2. Freirich S., Zhang Kai. M. Shukshin's creative style. *World Cinema*, 1986, no. 6, pp. 69-87. (In Chinese)
3. Zhou Rongguang. M. Shukshin: writer, actor and director. *Cultural Translation Series*, 1987, no. 4, pp. 21-22. (In Chinese)
4. Sergei Izgarshev, Zhou Minquan. M. Shukshin – a man with clenched fists. *Russian Literature and Art*, 2004, no. 4, pp. 53-54. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2004.04.014>
5. Lu Xingju. A brief discussion on Shukshin's short stories. *Journal of Jishou University (Social Sciences)*, 1985, no. 3, pp. 60-65. (In Chinese) <http://doi.org/10.13438/j.cnki.jdxb.1985.03.011>
6. Qi Guangchun. On the artistic charm of Shukshin's works. *Journal of Qiqihar Normal University (Philosophy and Social Science)*, 1990, no. 3, pp. 57-61. (In Chinese) <http://doi.org/10.13971/j.cnki.cn23-1435/c.1990.03.014>
7. Wang Hongqi. He cultivates at the intersection of urban and rural areas: the aesthetic orientation of Shukshin's novels. *Journal of PLA Foreign Chinese University*, 1999, no. 1, pp. 120-123. (In Chinese)
8. He Yunbo. The Literature of the countryman and the Countryman: Gossip on Three Soviet Writers. *Journal of Changsha Railway Institute*, 1993, no. S1, pp. 66-73. (In Chinese) <http://doi.org/10.19713/j.cnki.43-1423/u.1993.s1.011>
9. Jin Tiefeng. A literary genius who came out of the black earth: an interpretation of the short stories of the contemporary Russian writer Shukshin. *Journal of Shenyang Normal University (Social Sciences)*, 2004, no. 1, pp. 20-23. (In Chinese) <http://doi.org/10.19496/j.cnki.sxxb.2004.01.004>
10. Zhang Kun, Luo Xihong. Leaving the land, don't lose your nature – M. Shukshin's thoughts on the fate of peasants. *Young Writers*, 2016, no. 30, pp. 102-103+105. (In Chinese)
11. Chen Xihan. Youth morality themes in Soviet literature in the 1970s. *Journal of Yangzhou Normal University (Social Sciences)*, 1988, no. 1, pp. 65-70. (In Chinese) <http://doi.org/10.19411/j.cnki.1007-7030.1988.01.012>
12. He Yunbo, Zhang Tiefu. Searching for roots. Return to man himself: Reflections on the “root-seeking fever” of contemporary Soviet literature. *Foreign Literature Research*, 1989, no. 3, pp. 51-57. (In Chinese) <http://doi.org/10.19915/j.cnki.flr.1989.03.010>
13. SunTing. The heterogeneous space of Siberia in Soviet rural fiction: a case study of Astafyev, Rasputin and Shukshin. *Russian Literature and Art*, 2019, no. 1, pp. 24-34. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2019.01.005>
14. Bi Xinyu. The theme of the prodigal son's return to the back of M. Shukshin. *New Documentary*, 2022, no. 6, pp. 52-55. (In Chinese)

15. He Yunbo. Literature: People and land – a cultural investigation of local consciousness in the literature of the former Soviet Union. *Foreign Literature Review*, 1993, no. 1, pp. 86-93. (In Chinese)
16. Yang Shen, Zhao Shizhang. Contemporary Soviet writers: Shukshin's writers. *Foreign Issues*, 1982, no. 3, pp. 87-92. (In Chinese)
17. Shao Sijia, Yao Jing. M. Shukshin's "weirdo" image and its creative characteristics. *Masterpiece Appreciation*, 2018, no. 36, pp. 58-60. (In Chinese)
18. Zhang Jianhua. Talking about the "weirdos" and "outsiders" in Shukshin's works. *Soviet Literature*, 1983, no. 2, pp. 87-92. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1983.02.012>
19. Zhang Jianhua. The transmutation of tragic consciousness in contemporary Soviet novels. *Soviet Literature*, 1988, no. 2, pp. 87-94+84. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1988.02.013>
20. Zhu Shiyan. On Shukshin's image of the "weirdo" of the holy fool. *Russian Literature and Art*, 2003, no. 6, pp. 52-54. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2003.06.016>
21. Shi Guoxiong. The master of tracing the mind: V.A. Shukshin's short story. *Russian Literature and Art*, 1994, no. 3, pp. 43-47. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.1994.03.005>
22. Chen Huimin. Shukshin and the "rural people" he created. *Journal of Shenyang Institute of Education*, 1999, no. 4, pp. 35-37. (In Chinese)
23. Yang Yubo. Shukshin's image of small people and Russian traditional culture. *Frontier Economy and Culture*, 2020, no. 4, pp. 85-86. (In Chinese)
24. Zou Liqian. M. Shukshin's short story writing skills and language style. *Journal of Foreign Languages*, 1984, no. 3, pp. 63-67. (In Chinese)
25. Bai Yunchao. A brief analysis of the language style of M. Shukshin's short stories. *Foreign Language Studies*, 1988, no. 3, pp. 52-57+11. (In Chinese)
26. Chen Huimin. Artistic style in the creation of Shukshin's stories. *Journal of Liaoning Institute of Educational Administration*, 2004, no. 11, pp. 112-113. (In Chinese) <http://doi.org/10.13972/j.cnki.cn21-1500/g4.2004.11.057>
27. Shi Hongsheng. Narrative features of Shukshin's short story "The Master". *Russian Literature and Art*, 2006, no. 4, pp. 8-12. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2006.04.002>
28. Li Ping, Jin Xiaoman. The discourse cohesion of W. Shukshin's short story "Out of the West". *China Today Forum*, 2013, no. 13, pp. 154+162. (In Chinese)
29. Qiao Shuangxin. Dialogues of characters in Shukshin's stories. *Journal of PLA University of Foreign Languages*, 1991, no. 4, pp. 74-80. (In Chinese)
30. Dai Shan. Characteristics of the combination of rhetorical resources in Shukshin's short stories. *Chinese Russian Language Teaching*, 1995, no. 2, pp. 37-40. (In Chinese)
31. Zhao Shiling. A brief discussion on the use of idioms in Shukshin's Literary Works. *Journal of Philology*, 2014, no. 17, pp. 84-85. (In Chinese)
32. Yan Jiqing. Seeing the true beauty in the plain – M. Shukshin's "Sun, Old Man, Girl" appreciation. *Russian Literature and Art*, 2002, no. 5, pp. 62-64. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2002.05.015>
33. Peng Kexun. Fyodor Dostoevsky and the modern novel art school. *Foreign Literature*, 1986, no. Z1, pp. 6-24. (In Chinese) <http://doi.org/10.16345/j.cnki.cn11-1562/i.1986.z1.001>
34. Li Jian. Uncovering the mystery of the depths of the soul: a comparison of the short stories of Shukshin and Tolstoy. *Journal of Zhangye Teachers College (Comprehensive Edition)*, 1989, no. 2, pp. 59-64. (In Chinese)
35. Shi Hongsheng. *Chekhov and Shukshin*. Abstracts of the First Cross-Strait Symposium on Russian Language Teaching and Research in China. Chinese Association for Russian Language Teaching, Shanghai Foreign Language Education Press, School of Foreign Languages, Xiamen University, Department of Russian, School of Foreign Languages, Anhui University, 2005, no. 1. (In Chinese)
36. Li Yuhan. Exploring the bright minds of "weirdos" and "madmen" under the dust of the world: Interpreting Shukshin's "Weirdos" and Gogol's Diary of a Madman. *Russian Language Learning*, 2016, no. 6, pp. 60-62. (In Chinese)
37. Sun Qingqing. A study on the intertextuality between "The Foreign Minister" and "The Government Inspector". *Young Writers*, 2016, no. 8, pp. 92. (In Chinese)
38. Zhang Yue. Shukshin, Rasputin and their creations. *Journal of Suihua Teacher*, 1995, no. 3, pp. 48-52. (In Chinese)

39. Wang Yueping. A comparison of the works of the Russian rural prose school and the creation of vernacular novels of the Chinese Beijing school. *Wide Angle Publication*, 2018, no. 8, pp. 81-83. (In Chinese) <http://doi.org/10.16491/j.cnki.cn45-1216/g2.2018.08.025>
40. Xiong Xiuyu. On the influence of Russian and Soviet literature on Wang Zengqi's creation. *Russian Literature and Art*, 2024, no. 2, pp. 109-122. (In Chinese) <http://doi.org/10.16238/j.cnki.rla.2024.02.004>
41. He Hongying. A moral quest beyond the times: M. Shukshin's filmmaking. *Journal of Beijing Film Academy*, 1997, no. 2, pp. 155-156. (In Chinese)

Информация об авторе

ШАО Сыцзя, аспирант, кафедра русской и зарубежной литературы, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, г. Москва, Российская Федерация, <https://orcid.org/0000-0003-4453-7355>, 1042205287@pfur.ru

Поступила в редакцию 26.11.2024
Поступила после рецензирования 28.02.2025
Принята к публикации 06.03.2025

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Information about the author

Sijia Shao, Post-Graduate Student, Russian and Foreign Literature Department, Peoples' Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba, Moscow, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0003-4453-7355>, 1042205287@pfur.ru

Received 26.11.2024
Revised 28.02.2025
Accepted 06.03.2025

The author has read and approved the final manuscript.